

Информация для участников совещаний, проходящих в штаб-квартире ФАО

Подотдел по вопросам Конференции, Совета и связям с правительствами, СРАС

I. Общая информация

О штаб-квартире ФАО

<http://www.fao.org/about/meetings/information/fao-hq/ru/>

Транспорт

<http://www.fao.org/about/meetings/information/travel/ru/>

Визы

Участникам, которым требуются визы, необходимо получить их до отъезда в Рим в консульстве или в уполномоченном дипломатическом представительстве Италии, расположенном в их стране.

Заявление на получение визы необходимо подать заблаговременно до отъезда, так как оформление итальянской визы может занять до трех недель.

[Информация о получении итальянской визы](#)

Регистрация и доступ в штаб-квартиру ФАО

Доступ в штаб-квартиру ФАО предоставляется только делегатам, аккредитованным для участия в работе Конференции ФАО и имеющим действительный пропуск участника Конференции.

Ссылка на систему электронной регистрации размещена на [веб-портале для членов ФАО](#). Пропуска участника Конференции можно будет получить начиная с 10:00 пятницы, 14 июня 2019 года в Регистрационном центре (расположен при входе со стороны Viale Aventino, рядом со станцией метро); проход осуществляется через вращающиеся двери.

Постоянным представителям настоятельно рекомендуется получить пропуска заблаговременно до начала сессии Конференции.

Во избежание образования длинных очередей, особенно в субботу, 22 июня, перед началом пленарного заседания, запланированным на 09:30 ровно, Регистрационный центр начнет работу с 07:30, а в здание ФАО желательно прибыть не позднее 08:30. В приоритетном порядке будут обслуживаться участники, прошедшие процедуру регистрации заблаговременно. Делегатам (включая министров), имеющим действительный пропуск участника Конференции и прибывающим на автомобиле, предлагается воспользоваться воротами №1 и центральным входом в здание А; просьба прибыть не позднее 08:30 субботы, 22 июня. Учитывая ограниченное количество парковочных мест на территории ФАО, дополнительных разрешений на парковку (помимо трех выданных ранее) делегациям выдаваться не будет. Парковочные места будут заполняться, исходя из очередности прибытия делегатов.

Об утере пропуска участника Конференции следует незамедлительно сообщить в Управление безопасности ФАО.

Безопасность

Во время Конференции ФАО Управление безопасности ФАО работает с 08:30 до 17:30 в каб. В062 (внутренний номер: 53114/54427/55714/54571, адрес эл. почты: security-services@fao.org). После 17:30 следует обращаться к сотрудникам службы безопасности в здании А (внутренний номер: 53145 или 06-570-53145 при звонках за пределами ФАО). Управление безопасности:

- принимает официальные телефонные звонки, по которым требуется принятие мер, в нерабочее время;
- оказывает содействие в поисках и информировании старших должностных лиц Организации при возникновении чрезвычайных ситуаций;
- поддерживает связь с представителями служб безопасности страны относительно обеспечения безопасности высокопоставленных лиц;
- поддерживает связь с местными властями во всех случаях, когда требуется чрезвычайная помощь со стороны, например, со службами скорой помощи, медицинскими службами и полицией;
- занимается вопросами пропавших или забытых вещей.
- В штаб-квартире ФАО установлен строгий режим безопасности.
- В Регистрационном центре установлены металлоискатели; участники должны всегда иметь при себе пропуска участника.
- Участникам рекомендуется не оставлять без присмотра в залах заседаний портфели или любые ценные предметы.
- При появлении запаха дыма или малейших признаков возгорания, или любой другой опасности следует немедленно звонить на номер **33**.

Телефонные номера аварийных служб и служб оказания чрезвычайной помощи в Риме

При чрезвычайных ситуациях за пределами штаб-квартиры ФАО можно звонить по следующим номерам:

- Скорая медицинская помощь 118
- Общая помощь в чрезвычайных ситуациях 112

II. Проведение и обслуживание заседаний

Продолжительность заседаний

Утренние заседания, как правило, проводятся с 09:30 до 12:30, а вечерние заседания – с 14:30 до 17:30 или, при необходимости, позже. Актуальная информация о расписании заседаний представляется в ежедневном Журнале.

Чрезвычайно важно начинать заседание в обозначенное время и соблюдать расписание заседаний. Делегатам настоятельно рекомендуется прибывать заблаговременно.

Во время заседаний необходимо выключить звонок мобильного телефона.

Используемые на заседаниях языки

Языками Организации являются английский, арабский, испанский, китайский, русский и французский, и на сессиях Конференции обеспечивается синхронный перевод на эти языки.

Список выступающих на Конференции

Заявки на выступление в ходе общей дискуссии на пленарном заседании по пункту "Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства" подаются через защищенный паролем раздел [веб-портала для членов ФАО](#). Очередность выступлений определяется, исходя из очередности поступления заявок.

Рекомендуется при выступлении неукоснительно придерживаться установленного регламента: не более пяти минут для глав делегаций и четырех минут для наблюдателей. Для контроля за соблюдением регламента рядом с трибуной установлена световая система, сигнализирующая об окончании времени выступления. Для обеспечения точности синхронного перевода делегации также любезно просят представлять электронные версии своих выступлений (предпочтительно в **формате WORD**) по адресу: ConferenceStatements@fao.org **не менее чем за час до выступления**.

В верхней части первой страницы следует указать название страны и имя выступающего на одном из следующих языков: английском, испанском или французском. В случае невозможности использования эл. почты тексты заявлений в распечатанном виде следует передать в каб. А274 (тел.: 06-570-54503) как можно раньше.

Пленарные заседания в ходе сессий Конференции

На первом пленарном заседании Конференция избирает своего Председателя и трех заместителей Председателя, назначает семь членов Генерального комитета и девять членов Комитета по проверке полномочий. Затем будет прочитана лекция памяти Макдугала. На этом же заседании также заслушивается выступление Генерального директора перед Конференцией о работе Организации, а затем – выступление Независимого председателя Совета. Затем в работе заседания объявляется перерыв для того, чтобы можно было провести заседание Генерального комитета.

На своем втором пленарном заседании во второй половине дня Конференция на основе первого доклада Генерального комитета утверждает повестку дня, учреждает комиссии и рассматривает вопрос о допуске наблюдателей, а также другие процедурные вопросы. Она также утверждает первый доклад Комитета по проверке полномочий.

При необходимости проводится голосование по приему новых членов, а затем проводится церемония их приема.

В соответствии с предварительным расписанием работы выступления кандидатов на должность Генерального директора запланированы на вторую половину дня субботы, 22 июня 2019 года. Выборы Генерального директора запланированы на воскресенье, 23 июня 2019 года.

Общая дискуссия глав делегаций по пункту "Обзор положения дел в области продовольствия и сельского хозяйства" состоится в ходе пленарных заседаний с понедельника по среду.

Утверждение бюджетных ассигнований (Программа работы и бюджет на 2020–2021 годы), выборы Независимого председателя и членов Совета запланированы на первую половину дня пятницы.

На остальных пленарных заседаниях проводится окончательное рассмотрение других пунктов повестки дня и утверждение доклада Конференции.

Заседания Комиссии I и Комиссии II в ходе сессий Конференции

Параллельно проведению пленарных заседаний проходят также заседания Комиссии I и Комиссии II. В каждой из этих комиссий имеется Председатель, два заместителя Председателя, Редакционный комитет и Секретариат.

Комиссии начинают работу в первой половине дня в понедельник и утверждают свои доклады в составе Комиссии в четверг во второй половине дня. Затем их доклады направляются на пленарное заседание для официального утверждения в последний день Конференции.

Центр обслуживания конференций в Корейском зале (Бюро документации)

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности документы размножаются в ограниченном количестве экземпляров. Участники при необходимости могут воспользоваться услугой "Распечатка по запросу", обратившись в Бюро документации (1-й этаж, здание А). На документах есть QR-код, и их можно загрузить на сайте: <http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2019/documents/ru/>.

Журнал Конференции

В ходе сессий Конференции ежедневная программа заседаний, мероприятий, а также объявления представляются в виде Журнала. Они размещаются на веб-странице Конференции, или их можно получить, воспользовавшись услугой "Распечатка по запросу" в Бюро документации.

Стенографические отчеты о заседаниях

В ходе сессий Конференции готовятся стенографические отчеты обо всех пленарных заседаниях.

Выступления на арабском языке приводятся в отчетах на английском или французском языках, а выступления на китайском и русском – приводятся на английском языке. Стенографические отчеты можно получить в Бюро документации (перед входом в Зеленый и Красный залы) на английском, испанском и французском языках через 24 часа после завершения заседания; они также размещаются на веб-портале для членов ФАО.

Исправления могут представляться делегатами на следующий адрес электронной почты: Verbatim-Team@fao.org.

Исправления вносятся в электронный вариант отчетов и затем включаются в окончательный печатный вариант стенографических отчетов, который выпускается не позднее, чем через месяц после окончания сессий.

Залы для проведения встреч делегатов

В распоряжение делегаций на почасовой основе предоставляются залы для проведения двусторонних встреч.

Просьба обращаться в каб. А276, эл. почта: Meeting-Services@fao.org.

Параллельные мероприятия в ходе Конференции

В рамках проведения Конференции состоится несколько параллельных мероприятий. С обновленным перечнем параллельных мероприятий можно ознакомиться по адресу: <http://www.fao.org/about/meetings/conference/c2019/side-events/en/>.

III. Помещения и дополнительные услуги

Гардероб

Во время сессий Конференции участники могут воспользоваться гардеробом, расположенным у главного входа в здание А (напротив Турецкого зала).

Словацкий зал для делегатов

Словацкий зал для делегатов специально отведен для постоянных представителей и делегатов, участвующих в основных заседаниях. Этот зал, расположенный на цокольном этаже здания В (каб. В013, внутренние номера 57091/57107 или 06-570-57091/06-570-57107 при звонках за пределами ФАО), – многофункциональное рабочее помещение, имеющее телефоны, 10 ПК и три монитора внутренней телевизионной сети для наблюдения за ходом заседаний в Красном зале, Зеленем зале и в Зале пленарных заседаний. Там же имеются приемная, рабочие места для доступа в Интернет, многофункциональный принтер, зона отдыха и небольшой зал заседаний (на 16 человек). Постоянные представители могут обращаться за содействием к находящемуся в зале сотруднику (внутренний номер 52941).

Эстонский контактный центр

Эстонский контактный центр (ЭКЦ) расположен на цокольном этаже здания В, у лестницы, ведущей в Иранский зал (каб. В016). ЭКЦ оснащен двумя видеотелефонами, поддерживающими технологию Skype, которая позволяет делать бесплатные видео-звонки по всему миру.

Залы

Участники могут воспользоваться следующими залами:

- первый этаж здания А: Скандинавский зал (между Красным и Зеленым залом)
- третий этаж здания А: Японский зал (справа от зала пленарных заседаний); Карибский зал (слева от зала пленарных заседаний); Бельгийский зал (перед входом в зал пленарных заседаний)

Организация питания

В штаб-квартире ФАО имеются следующие предприятия общественного питания:

Суббота, 22 июня 2019 года

- здание В, 8-й этаж – **Кафетерий**; часы работы: 12:00–14:30
- здание С, 8-й этаж – **Ресторан ФАО/Столовая ФАО**; часы работы: 12:00–14:30

Бары

- здание А, цокольный этаж – **Польский бар**; часы работы: 07:30 до окончания заседаний
- здание D, цокольный этаж – **Бар D**; часы работы: 07:30–17:00
- здание В, 8-й этаж – **Бар Авентино**; часы работы: 8:00–17:00
- здание С, 8-й этаж – **Синий бар**; часы работы: 12:00–15:00

Воскресенье, 23 июня 2019 года

- здание В, 8-й этаж – **Кафетерий**; часы работы: 12:00–14:30
- здание С, 8-й этаж – **Ресторан ФАО/Столовая ФАО**; часы работы: 12:00–14:30

Бары

- здание А, цокольный этаж – **Польский бар**; часы работы: 07:30 до окончания заседаний
- здание D, цокольный этаж – **Бар D**; часы работы: 07:30–17:00
- здание В, 8-й этаж – **Бар Авентино**; часы работы: 8:00–17:00
- здание С, 8-й этаж – **Синий бар**; часы работы: 12:00–15:00

Понедельник, 24 июня 2019 года – пятница, 28 июня 2019 года

- здание А, цокольный этаж – **Польский бар**; часы работы: 07:30 до окончания заседаний; зарезервирован для делегатов и сотрудников, обслуживающих сессию Конференции.
- здание В, 8-й этаж – **Кафетерий – терраса**; часы работы: 12:00–14:30
- здание В, 8-й этаж – **Бар В**; часы работы: 8:00–17:00
- здание С, 8-й этаж – **Ресторан ФАО (меню) (места необходимо бронировать заблаговременно)**; часы работы: 12:00–14:30; внутренний номер: 56823 или 06-570-56823 при звонках за пределами ФАО
- здание С, 8-й этаж – **Столовая ФАО (шведский стол)**; часы работы: 12:00–14:30; внутренний номер: 56823 или 06-570-56823 при звонках за пределами ФАО
- здание С, 8-й этаж – **Синий бар**; часы работы: 08:00–15:00
- здание D, цокольный этаж – **Бар D**; часы работы: 07:30–17:30

В кафетерии, ресторане, столовой, Польском и Синем барах к оплате принимаются дебетовые и кредитные карты. В различных местах здания расположены **торговые автоматы и фонтанчики с питьевой водой**.

Телефон

Телефон штаб-квартиры ФАО: (+39)06-570 + (внутренний номер). Если внутренний номер телефона не известен, звоните на коммутатор ФАО: (+39)06-570-51.

Телефоны имеются во всех залах заседаний и залах для делегатов, с них можно звонить на внутренние телефоны Организации, набрав внутренний номер.

Зона покрытия беспроводной связи WiFi

Услуги беспроводного доступа в Интернет (WiFi) обеспечены во всех залах заседаний, в Атриуме и в пунктах питания.

Для подключения используйте: имя пользователя: "**guest_internet**" и пароль: **wifi2internet**.

ФАО не имеет возможности оказания технической поддержки в случае возникновения проблем с подключением к беспроводной сети или использованием ею.

Медицинская служба

Медицинская служба ФАО оказывает срочную медицинскую помощь участникам совещаний в Организации. Для получения срочной медицинской помощи необходимо звонить на **номер 30** по внутреннему телефону или на номер 06-570-53400 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО.

По вопросам медицинского обслуживания участники могут обращаться в приемную Медицинской службы по номеру 53577 с внутренних телефонов (или 06-570-53577 при звонках за пределами штаб-квартиры ФАО). В часы работы Конференции они также могут обратиться непосредственно в Медицинскую службу ФАО (1-й этаж, здание В, рядом с центральной мраморной лестницей).

Для получения срочной медицинской помощи в нерабочее время участникам предлагается звонить на номер 118 или в дежурную медслужбу города (*Guardia Medica*) (тел.: 06-570-600).

Транспортные услуги (бронирование и подтверждение авиабилетов и гостиниц)

Отделение Carlson Wagonlit Travel (CWT), официального транспортного агентства Организации, расположено на цокольном этаже здания D (каб. D074) и открыто **с понедельника по пятницу с 09:00 до 17:30**.

За дополнительной информацией участники могут обратиться в компанию CWT, позвонив на внутренний номер 55970 (или 06-570-55970 при звонках за пределами ФАО), либо отправив письмо по электронной почте: faotravel.it@contactcwt.com или faoprivate.it@contactcwt.com.

Для решения срочных вопросов с организацией поездок в нерабочее время в компании CWT действует круглосуточная служба экстренной помощи (при звонке из любой страны тел.: +39 06-82075812).

Турагентство может производить обмен и изменять бронирование билетов, приобретенных в самом агентстве. Обмен или изменение билетов, забронированных другими агентствами, производится в этих агентствах или непосредственно в соответствующих авиакомпаниях-перевозчиках или сервисных компаниях. Однако в часы работы CWT будет помогать связываться с авиакомпаниями с целью изменения

билетов, выданных другими агентствами. Секретариат не имеет возможности заниматься вопросами проезда участников Конференции.

Сувенирный магазин ФАО

Сувенирный магазин ФАО расположен на цокольном этаже здания В штаб-квартиры ФАО. В магазине можно приобрести товары с символикой ФАО и публикации ФАО. График работы: ежедневно в течение сессии Конференции ФАО. Дополнительную информацию можно получить по внутреннему номеру 56698 или по электронной почте: Fao-Shop@fao.org.

Книжный магазин

Книжный магазин "Food for Thought" расположен на цокольном этаже здания В штаб-квартиры ФАО; там можно приобрести книги на английском, испанском и французском языках, канцелярию, поздравительные открытки, оберточную бумагу для подарков и путеводители. Книжный магазин открыт с 08:00 до 17:00. Дополнительную информацию можно получить по внутреннему номеру 53127.

IV. Услуги и условия работы СМИ и работа библиотеки

Порядок работы СМИ, проведения брифингов и направления запросов

Для аккредитации СМИ журналистам следует обращаться в Подотдел по связям со средствами массовой информации (ОССМ) по электронной почте (fao-newsroom@fao.org) или по телефону (+39 06-570-53625). Помещения для работы ограниченного числа представителей СМИ в штаб-квартире ФАО расположены в зале ЗАЭВС (UEMOA) на цокольном этаже здания А (каб. А018). Помещение оборудовано средствами беспроводного доступа в Интернет, несколькими компьютерами и оборудованием для проведения телеконференций работающими в ФАО журналистами (по предварительной заявке). Видеослужба ФАО располагает библиотекой видеоматериалов профессионального качества, которой могут пользоваться журналисты; имеется также радиостудия, которую журналисты могут использовать по предварительной заявке. По всем вопросам работы СМИ следует обращаться по адресу:

Chief, Media Relations
Office for Corporate Communication
Food and Agriculture Organization of the United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome
Italy
Тел.: (+39)06-570-53105
Факс: (+39)06-570-53729

Библиотека им. Дэвида Любина

Библиотека им. Дэвида Любина расположена на цокольном этаже здания А. Официально открыта в 1952 году и названа в честь Дэвида Любина "в знак признания прозорливости, лидерства и выдающегося вклада Дэвида Любина в дело международного сотрудничества в области сельского хозяйства".

(Доклад Конференции ФАО: специальная сессия, Вашингтон, 3–11 ноября 1950 года)
Коллекция библиотеки содержит более полутора миллионов томов. В нее включены все публикации ФАО и технические/рабочие документы с 1945 года по настоящее время, а также обширная коллекция книг, докладов, журналов и баз данных из других источников по всем темам, по которым работает ФАО. Поиск материалов коллекции возможен при помощи онлайн-каталога библиотеки. Информацию относительно подписки на электронные журналы и библиографические базы данных можно получить [на веб-сайте библиотеки](#). Библиотека предоставляет информационно-справочные услуги сотрудникам ФАО, а также посетителям со стороны. Делегаты Конференции ФАО могут воспользоваться услугами библиотеки; по запросу можно также организовать экскурсию по ней. Библиотека открыта: понедельник – пятница, с 8:30 до 17:00. Свяжитесь с библиотекой по электронной почте:

fao-library-reference@fao.org.

Будьте в курсе новых поступлений:

Новые книги

Новые экспериментальные проекты

Новые публикации ОЭСР

Новые статьи авторов ФАО

Вы также можете посетить виртуальные выставки нашей библиотеки на [Flickr](#).